NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
MAY 2021

FRENCH SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER I

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours 100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

IEB Copyright © 2021

SECTION A TEXTES NON-PRÉPARÉS

QUESTION 1

Lisez le texte « Les selfies flirtent avec le morbide ». Puis, répondez aux questions.

1.1 Qui sont les **DEUX** hommes politiques mentionnés dans le texte ?

- **Eduardo Campos / le candidat à la présidentielle du Brésil**
- **Jacques Chirac / le président de la République française (la France)**

1.2 Trouvez **UN** équivalent du mot **selfie**. *(paragraphe 1)*

autoportrait / s'être prise en photo

1.3 Question à Choix Multiple. Cochez **UNE** fois seulement.

D'habitude, que fait-on quand on est aux « obsèques » *(paragraphe 1)* ou quand on se recueillit (« se recueillir », *paragraphe 2*) ?

A	On donne une contravention.	
B	On rend un dernier hommage.	**X**
C	On rend visite à une morgue.	
D	On achète une pierre tombale.	

1.4 Pourquoi la « Brésilienne » *(paragraphe 1)* et les « anonymes » *(paragraphe 2)* sont-ils critiqués dans le texte ?

Ils ont pris des selfies auprès d'un cercueil. / Ils n'ont pas montré de respect.

1.5 **Citez** l'expression du paragraphe 2 qui **exprime le mieux le sentiment collectif** des internautes concernant la prise de selfies auprès d'un cercueil.

n'en croyaient pas leurs yeux / Un acte qui ne convient pas

1.6 Consultez seulement les commentaires *(paragraphe 3)* pour répondre aux questions suivantes.

1.6.1 Quel réseau social est utilisé par les internautes pour donner leur opinion ?

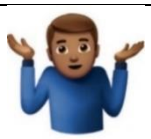
Twitter

IEB Copyright © 2021

1.6.2 Indiquez si les phrases suivantes sont vraies « V » ou fausses « F » en cochant la bonne case.

	V	F
Dans l'ensemble, les commentaires sont favorables.		**X**
Selon Thierry, on attendait longtemps pour faire honneur à l'ancien président.	**X**	
Thierry est sarcastique.	**X**	
Pour Flo, le respect envers la famille est peu important.		**X**

1.6.3 Choisissez l'émoticône qui convient **le mieux** à <u>chaque commentaire</u>. Cochez **UNE** fois par ligne.

	Matthieu Gariel	Thierry Moreau	Emilie Lopez	Flo
		**X**		
				**X**
	**X**			
			**X**	

1.6.4 Question à Choix Multiple. Cochez **UNE** fois seulement.

Que veut dire l'expression utilisée par Émilie : « avoir de la soupe à la place du cerveau » ? *(paragraphe 3)*

A	On est assez intelligent.	
B	On mange peu de soupe.	
C	On ne réfléchit pas bien.	**X**
D	On aime bien le cerveau.	

1.7 Discutez l'ironie du titre : « Les selfies flirtent avec le morbide ».

Flirtent = aspect positif (1) versus morbide = aspect négatif (1)
Normalement, on ne flirte pas avec la mort. (2)

QUESTION 2

Lisez le texte « Les selfies font 5 fois plus de morts que les attaques de requins ». Puis, répondez aux questions.

2.1 Question à Choix Multiple. Cochez **UNE** fois seulement.

Selon le titre, …

A	mourir d'une attaque de requin est essentiel.	
B	le selfie est plus dangereux que les requins.	**X**
C	un requin peut mourir par la prise de selfies.	
D	cinq requins tuent cinq personnes par jour.	

2.2 Toutes les phrases suivantes sont **FAUSSES**.
Pour chacune, **<u>trouvez le contraire dans le texte</u>**.

Ce sont plutôt les femmes qui meurent des selfies. *(paragraphe 2)*
« touchent des **(hommes) et des (jeunes)** »
L'Inde a une obsession des selfies individuels. *(paragraphe 3)*
« goût national pour le **selfie de (groupe)** »
Pour les Parisiens, le selfie est un plaisir. *(paragraphe 6)*
« le selfie rime avec **nuisance** »

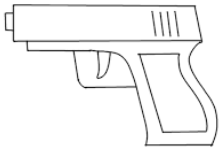
2.3 Question à Choix Multiple. Cochez **UNE** fois seulement.

Que veut dire : « se tuer pour un cliché » ? *(paragraphe 5)*

A	mourir – c'est un cliché.	
B	tuer une personne chic.	
C	cliquer sur le bon bouton.	
D	prendre une photo fatale.	**X**

IEB Copyright © 2021

2.4 Quelle image correspond **le mieux** aux accidents mortels dans les pays suivants ? Cochez **QUATRE** fois.

	L'Inde	**La Russie**	**Les États-Unis**	**La Croatie**
		**X**		**X**
	**X**			
			**X**	

2.5 Que fait-on dans les lieux suivants pour assurer la sécurité des personnes ? Cochez **QUATRE** fois.

Actions	**Lieux**		
	Bombay (certaines zones)	**La Croatie**	**Rue Crémieux, Paris**
Ici, on vous interdit de prendre un selfie.	**X**		
Ici, on vous humilie si vous prenez un selfie.			**X**
Ici, on utilise un réseau social pour vous décourager de prendre un selfie.		**X**	**X**

2.6 Expliquez **en vos propres mots** : « détox digitale ». *(paragraphe 7)*

On n'utilise pas de technologie (2) / On ne prend pas de selfies. (1) /
On arrête les mauvaises habitudes liées à la technologie. (2) /
Arrêter de prendre les selfies pour rester en bonne santé. (2) /
On n'utilise plus la technologie. (2) /
Une dépendance aux selfies (1) qu'il faut arrêter. (1) /
On essaie d'apprécier la vie (1), sans la technologie. (1)

IEB Copyright © 2021

2.7 Regardez le conseil : « regarde le tableau au lieu de te prendre en photo avec lui ». *(paragraphe 7)*

2.7.1 De quel **tableau** s'agit-il ?

Le baiser / le tableau de Gustav Klimt / Gustav Klimt / le tableau dans l'image

2.7.2 Quels sont les **DEUX** problèmes dans la ville de Vienne ?

(Une puce = une idée)

- **Il y a trop de personnes qui prennent des selfies. (OU)**
  Il y a trop de selfies devant le tableau « Le baiser ». (OU)
  Les touristes prennent des selfies devant l'art. (OU)
  Une obsession des selfies.

- **Les touristes n'apprécient pas le tableau/l'art.**

2.7.3 Les problèmes dans la ville de Vienne, sont-ils aussi sérieux que ceux de la ville de Bombay ? Expliquez.

On ne meurt pas (à Vienne) (1). / À Bombay, c'est fatal (1)
Vienne n'a pas de zones sans selfie (1)
À Bombay on interdit (1) / À Vienne on décourage (1)
Non (sans explication) (½)

2.8 Après avoir lu les textes de la Question 1 et 2, quel **conseil** donneriez-vous aux personnes qui aiment prendre des selfies ?

Conseil (1) + selfie (1)

(Référence claire aux selfies + danger/respect/appréciation/culture, etc.)

Faites attention quand vous prenez des selfies. (ou similaire)

IEB Copyright © 2021

QUESTION 3

Lisez le document « Il envoie un selfie à la police car il se trouve moche sur son avis de recherche ». Puis, répondez aux questions.

3.1 Indiquez si la phrase suivante est vraie « V » ou fausse « F » en cochant la bonne case. **Citez DEUX** parties du texte qui justifient votre réponse.

	V	F
Donald est arrêté par la police.		
Citations : « avis de recherche » / « recherché » / « fugitif » / « a envoyé » / « venez »		**X**

3.2 Regardez la **photo A**.

Citez UN mot du **titre** qui montre que Donald n'aime pas cette photo de lui.

« moche »

3.3 Regardez la **photo B**.

Quel moyen de transport Donald utilise-t-il probablement pour échapper à la police ?

voiture / auto / véhicule / bagnole / bus / car

3.4 Si la police possédait **seulement** la **photo B**, pourquoi serait-elle **moins utile** que la **photo A** ? Donnez **DEUX** raisons.

- **Il porte des lunettes. (OU) On ne peut pas voir ses yeux.**
- **Ce n'est pas une photo prise par la police. (OU) Ce n'est pas une photo officielle.**
- **La qualité de la photo est mauvaise.**
- **L'angle est mauvais.**
- **Moins de détail.**
- **On ne voit pas bien les oreilles.**
- **La photo est en noir et blanc, donc moins claire (couleur des cheveux) que l'autre.**

IEB Copyright © 2021

3.5 Question à Choix Multiple. Cochez **UNE** fois seulement.

Envoyer le selfie à la police montre …

A	que la police travaille moins.	
B	que le selfie est nécessaire.	
C	que Donald est très arrogant.	**X**
D	qu'il y a toujours une solution.	

IEB Copyright © 2021

QUESTION 4

Lisez le document « Style de vie 2.0 : Les influenceuses africaines à suivre ». Puis, répondez aux questions.

4.1 Complétez le tableau avec les informations prises dans le document.

	Vita Luna Spirit	**Shirine Boutella**	**Farida Saidou**
Pays d'origine	**Tunisie**	**Algérie**	**Bénin**
Profession (hors Instagram)	**(femme) médecin / docteur(e)**	**actrice / youtubeuse**	**écrivaine / activiste**

4.2 Qui pourrait dire quoi ? Cochez **UNE** fois par ligne.

	Vita Luna Spirit	**Shirine Boutella**	**Farida Saidou**
« J'ai un surnom. »		**X**	
« Voir le monde m'intéresse. »	**X**		
« Je publie chaque jour. »			**X**
« J'ai remporté un prix. »		**X**	

4.3 Pour chaque influenceuse, quelle est **la raison principale pour <u>son</u>** « engagement » sur les réseaux sociaux ?

Vita Luna Spirit : **la mode**
(les voyages X / le plaisir X)

Shirine Boutella : **la beauté**

Farida Saidou : **inspirer les jeunes femmes**
(« partager mon quotidien » ½)

IEB Copyright © 2021

SECTION B TEXTES AU PROGRAMME

Attention : Ne perdez pas trop de temps à relire les textes. Utilisez-les comme référence en répondant aux questions.

QUESTION 5 LE JEUNE HOMME ET LE VIEILLARD

Utilisez le poème comme référence en répondant aux questions suivantes.

5.1 Associez les expressions citées (A–C) aux images suivantes.
Écrivez seulement **la bonne lettre** dans la case.

A « De grâce » *(vers 1)*
B « patrie » *(vers 6)*
C « pénible » *(vers 7)*

	La bonne lettre
	**C**
	**B**
	**A**

5.2 **Citez UN** mot du vers 1 qui fait allusion à l'argent.

« fortune »

5.3 Question à Choix Multiple. Cochez **UNE** fois seulement.

Le jeune homme est « ambitieux » (*vers 2*) et il veut être riche « sans travail » *(vers 10).*

Cette phrase nous montre que le jeune homme veut …

A	demander pardon à la patrie.	
B	suivre l'exemple de son père.	
C	vivre sans vice ou talents.	
D	s'enrichir de manière facile.	**X**

5.4 Question à Choix Multiple. Cochez **UNE** fois seulement.

« J'<u>en</u> ai vu beaucoup réussir ». *(vers 12)*

Le pronom « en » représente …

A	les gens médiocres.	**X**
B	les richesses du fils.	
C	les services du père.	
D	les personnes âgées.	

IEB Copyright © 2021

QUESTION 6 DEMAIN, DÈS L'AUBE

Utilisez le poème comme référence en répondant aux questions suivantes.

6.1 Dans le poème, il y a des pronoms sujets « je » et « tu ». Qui sont les deux personnes ?

« je » : **le père / Victor Hugo**

« tu » : **la fille / Léopoldine / la personne morte**

6.2 Où va l'homme quand il dit « Je partirai » ? *(vers 2)*

À la tombe (de sa fille) / à Harfleur / au tombeau / au cimetière

6.3 Question à Choix Multiple. Cochez **UNE** fois seulement.

Si l'on ignorait les deux derniers vers du poème *(vers 11 et 12)*, ce serait un poème …

A	d'insulte.	
B	d'ennui.	
C	d'amour.	**X**
D	d'espoir.	

6.4 Question à Choix Multiple. Cochez **UNE** fois seulement.

Dans le vers 5, l'homme a « les yeux fixés sur mes [ses] pensées ».

Que fait-il ?

A	Il médite.	**X**
B	Il attend.	
C	Il chante.	
D	Il tombe.	

IEB Copyright © 2021

6.5 Associez chaque expression (A–D) à son **contraire** selon le contexte du poème. Écrivez seulement **la bonne lettre** dans la case.

A « dès l'aube » *(vers 1)*

B « campagne » *(vers 1)*

C « demeurer » *(vers 4)*

D « nuit » *(vers 8)*

Contraire	**La bonne lettre**
« Harfleur » *(vers 10)*	**B**
« partirai » *(vers 2)*	**C**
« jour » *(vers 8)*	**D**
« l'or du soir » *(vers 9)*	**A**

6.6 Pourquoi le poète a-t-il choisi le « houx vert » *(vers 12)* pour la tombe ?

Plante = éternelle (1) + fille = immortelle (1)

La plante est éternelle comme sa fille. (2)
Il utilise la plante pour immortaliser sa fille. (2)
Une plante qui symbolise l'éternel. (1)
Pour lui, sa fille reste jolie/vivante. (1)
C'est une plante verte qui signifie la vie et l'espoir (1)

IEB Copyright © 2021

QUESTION 7 LA VENGEANCE DU PARDON

Utilisez les extraits donnés comme référence en répondant aux questions suivantes.

EXTRAIT A

7.1 « Pour lui ? » *(paragraphe 1)*

7.1.1 Qui est « lui » ?

Sam (Louis) / l'assassin / le meurtrier

7.1.2 Question à Choix Multiple. Cochez **UNE** fois seulement.

Les sœurs posent cette question à Élise d'un **ton** …

A	formel.	
B	critique.	**X**
C	amical.	
D	content.	

7.1.3 Pourquoi le nom de « lui » n'est-il pas mentionné à ce moment-ci de l'histoire ?

- **Pour ne pas dévoiler de l'information.**
- **Pour créer de l'anticipation / du suspens.**
- **Pour encourager des hypothèses.**
- **Le lecteur penserait que c'est un amant/membre de sa famille.**

7.1.4 Question à Choix Multiple. Cochez **UNE** fois seulement.

« on l'écrouait à perpétuité » (*paragraphe 2*)

Cette expression confirme que « lui » a …

A	commis de graves crimes.	**X**
B	tué sa mère adoptive.	
C	travaillé dans une prison.	
D	respecté les lois du pays.	

IEB Copyright © 2021

7.2 Associez chaque expression citée (A–D) à l'explication qui **convient le mieux** selon le contexte de l'histoire. Écrivez seulement **la bonne lettre** dans la case.

A « la crurent folle » *(paragraphe 1)*

B « tout le monde savait » *(paragraphe 2)*

C « si évident » *(paragraphe 2)*

D « conviction » *(paragraphe 2)*

	La bonne lettre
« lui » est très connu.	**B**
Élise est déterminée.	**D**
Élise va à Ensisheim pour "Ini".	**C**
D'après ses sœurs, Élise perd sa raison.	**A**

EXTRAIT B

7.3 Question à Choix Multiple. Cochez **UNE** fois seulement.

L'auteur utilise **les points de suspension (…)**.

Que communique-t-il avec « Ma Laure **…** » ? *(paragraphe 1)*

A	Le jugement	
B	La tendresse	**X**
C	L'entêtement	
D	La haine	

7.4 Expliquez **en vos propres mots** : « au fur et à mesure, elle la laissait percer ». *(paragraphe 3)*

(Notion de « plus »/d'augmentation (1) + sentiment négatif (1))

- **Elle devient de plus en plus inquiète/anxieuse.**
- **Ce n'est plus drôle.**
- **La situation devient plus sérieuse.**
- **Elle commence à s'inquiéter.**
- **Elle éprouve maintenant de l'anxiété.**
- **L'anxiété la perce maintenant.**
- **Elle ne supprime plus son anxiété.**

IEB Copyright © 2021

7.5 Pourquoi Élise veut-elle aller au studio de Laure ?

Pour s'assurer de la sûreté de sa fille. / Pour voir que tout va bien chez Laure. / Pour déterminer si Laure a perdu son téléphone portable. / Pour voir si Laure est tombée malade.

7.6 « Ah, enfin ! » *(paragraphe 3)*

7.6.1 Quand Élise dit ces mots, **qui espère-t-elle** entendre au téléphone ?

Laure / sa fille

7.6.2 En réalité, **qui** téléphone à Élise ?

La police / l'officier / le policier

7.6.3 Quelles nouvelles annonce-t-on à Élise ?

Sa fille/Laure est morte.

IEB Copyright © 2021

QUESTION 8 COMPRÉHENSION GÉNÉRALE
LA VENGEANCE DU PARDON

Comment les relations entre Élise et le chat « Minet » changent-elles au cours de l'histoire ?

La réponse montre une compréhension suffisamment complète de la question posée (étant donné le contexte limitant d'un paragraphe et le nombre de lignes dans le livret) ; logique et dépourvue d'erreurs de compréhension ; pas nécessaire d'être exceptionnelle et originale.	5
La réponse montre une bonne compréhension de la question posée ; réponse logique et claire ; il y manque une nuance de compréhension ou il y a une petite erreur de compréhension.	4
Une réponse moyenne plus ou moins logique qui contient des détails sans importance.	3
La réponse ne contient que deux idées valables ; mal structurée.	2
La réponse montre un seul élément approprié, isolé mais sans lien logique avec le reste de la réponse. Le reste de la réponse est inapproprié.	1
La réponse ne montre aucune compréhension de la question ; des citations du texte sans commentaires ; recours à la langue maternelle à plusieurs reprises.	0

On évalue le paragraphe dans son ensemble – de manière globale – à l'aide de la rubrique ci-dessus. La progression suivante devrait être claire : <u>une mauvaise relation qui devient bonne</u>. On ne prend pas en considération les éléments qui ne traitent pas les relations entre Élise et le chat. Cependant, si le/la candidat(e) en fait mention, on ne le/la pénalise pas, on ignore. On pénalise quand les informations sont contradictoires ou fausses.

Exemple d'une réponse possible : (Plusieurs autres réponses valables sont possibles ! (Les candidats écriront moins de détails.)

- Au début :
  Élise a pitié du chat en lui offrant de la nourriture. Le chat ne s'y intéresse pas. Élise se vexe contre le chat quand il pique de la nourriture.
  La relation devient difficile.

- Durant l'histoire :
  Le chat veut être réconforté par Élise, mais elle ne veut pas avoir à faire avec lui.
  L'auteur nous fait penser que le chat représente Sam Louis - alors, Élise se méfie du chat. (comme un tigre)
  Élise n'aimait pas les animaux, mais les yeux du chat lui font penser à sa fille, Laure. C'est à la fois touchant et perturbant pour Élise.
  Le chat est brutalement attaqué et Élise s'occupe de lui en l'emmenant chez le vétérinaire. Élise veut intensément que le chat survive – elle tient au chat. (On comprend qu'elle ne pouvait pas sauver la vie de sa fille. Sauver la vie du chat est important pour Élise.) Grâce à l'intervention d'Élise, le chat guérit – ils s'approchent au niveau émotionnel.

IEB Copyright © 2021

- À la fin :
  Leur relation est bonne. Élise emmène le chat à Paris. Le chat est content de cette décision.

Total: 100 marks

IEB Copyright © 2021